

Help keep
massive health
institution
responsive

Editorial - Page 6

THE RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

NEXT GAME
FEB. 8TH AT 7 P.M.
REMPARTS QUÉBEC VS [Logo]
GET YOUR TICKETS NOW!

75 CENTS + TAXES

PM#0040007682

WEDNESDAY, FEBRUARY 8, 2017

New Sûreté du Québec station for municipality of Magog

Record Staff
SHERBROOKE

Construction will begin in the spring for a new Sûreté du Québec station on a lot near the Liquidagolf on Sherbrooke St. in Magog.

With its new headquarters, SQ officers will no longer have to travel to Sherbrooke where their offices are currently located, a move long sought by the 13 municipalities currently served by the provincial force.

Elected officials had even put pressure on the government by suspending the payment of bills for SQ services until an agreement was reached to build a station on the territory.

The 16,000 sq. m. plot, which is accessed by Exit 123 on Highway 10, was purchased about a month ago at a cost of \$650,000. MRC Director General Guy Jauron, explained that the price was determined following negotiations between the Société québécoise des infrastructures and the former owner.

If all goes according to plan, work should begin this spring and is expected to last about a year for a target opening in the spring of 2018. More detailed information on the costs of the project is expected shortly, as contractors have until the end of February to submit tenders.

MRC prefect, Jacques Demers, acknowledges that several factors could affect costs, but estimates predict a final cost of between nine and ten million dollars. "

Galt artists present "Endless Paw-ssibilities"



GORDON LAMBIE

(Back row) Brianna Raycraft, Maena Aguilar, Brooklyn Leclerc, Audrey Couture, Ashley Poulin, (front row) Hannah Poulin, Brittney McCallum-Boutin, Léa Cote, Rebecca Deslauriers, and Melia-Sophie Hodge are among the Alexander Galt Arts Concentration students who will be auctioning off their artwork at the end of this month for the benefit of the Pet Connection

By Gordon Lambie

The Alexander Galt High School Arts Concentration Program will be holding its third annual art exhibit and auction this year on Tuesday, February 21, at the Lennoxville United Church. Breaking with the pattern established in its first two years of donating the proceeds to the Bishop's and Champlain refugee student sponsorship program, this year the students have decided to paint for the benefit of The Pet

Connection.

Sigal Hirshfeld, the teacher who oversees the program, explained that this year's change in benefactor was the idea of student Audrey-Anne Deslauriers. Although the art teacher had not necessarily been looking to shift the focus of the project, she said that the amount of work done by Deslauriers to advocate for the work being done by Lennoxville's Jen Young really demanded recognition.

"She really did the research, pre-

pared a PowerPoint, presented it to the class and persuaded the students that this is what we should go for this year," Hirshfeld said. "The Students had a much more immediate connection with the topic. They all have pets; they all understand the bond that humans and pets have and connected well to that cause."

Deslauriers shared that it was her family's own experience of adopting a

CONT'D ON PAGE 3

THE
RECORD

GET A **FREE**
7 DAY TRIAL
ONLINE
SUBSCRIPTION!

Take The Record **anywhere** with you
with an online subscription!

iPads, tablets, iPhones, Android phones, laptops!

For a free 7 day trial, go to www.sherbrookerecord.com,
click on e-dition, then Free Trial and fill in the information.

For information or assistance call 819-569-9528
billing@sherbrookerecord.com



The Record e-edition

There for you
24-hours-a-day
7-days-a-week.
Wherever you are.

Access the full edition of the *Sherbrooke Record* as well as special editions and 30 days of archives.

Renew or order a new 12-month print subscription and get a 12-month online subscription for an additional \$5 or purchase the online edition only for \$82.21.

Record subscription rates (includes Quebec taxes)

- 1 year print: \$155.91
- 6 month print: \$81.85
- 3 month print: \$41.57
- 12 month web only: \$82.21
- 1 month web only: \$7.46

Web subscribers have access to the daily *Record* as well as archives and special editions.

- Subscribing is as easy as 1,2,3:
1. Visit the *Record* website: www.sherbrookerecord.com
 2. Click e-edition.
 3. Complete the form and wait for an email activating your on-line subscription.

Weather



TODAY:
PERIODS OF
RAIN

HIGH OF 6
LOW OF -17



THURSDAY:
CLOUDY

HIGH OF -11
LOW OF -19



FRIDAY:
SUNNY

HIGH OF -13
LOW OF -16



SATURDAY:
SNOW OR
RAIN

HIGH OF 1
LOW OF -7



SUNDAY:
60% CHANCE
OF FLURRIES

HIGH OF 0
LOW OF -6

KEEPING IN TOUCH

Planning for today's active seniors



Planning for our senior years is a process that all people must go through either for ourselves or a loved one. The process involves careful, and thoughtful preparation, especially when it comes to deciding where we or our loved ones, will spend the later years. Gaining knowledge about the resources and the residences equipped to serve seniors can only help in the decision-making process.

Join Townshippers' Association and the Coaticook area Seniors club on February 21 to learn about Massawippi Retirement Communities and the services they provide from Executive Director Gregory Bishop.

The Massawippi Retirement Communities, which includes Grace Village (formerly Grace Christian Home) in Sherbrooke and Connaught Home in North Hatley, along with the Wales Home in Richmond, provide a secure environment for seniors while promoting independence and friendliness. These three homes are known to provide services to the English-speaking community, whose seniors make up a higher proportion of the population than French speaking seniors in most of Estrie.

To better provide compassionate and up to date care for seniors, the Grace Village and Connaught are both in the process of major investments to improve their infrastructure. The Retirement Communities are also looking into ways to better serve today's independent and autonomous senior. Mr. Bishop will provide more information about these changes and will also discuss the aging demographic and the needs to come.

The Coaticook area Seniors citizen club gets together every third Tuesday of the month from 11 am to 2 pm to exchange information, have a good meal and either participate in a group activ-

ity or listen to a keynote speaker. Everyone is welcome and there is always a delicious luncheon served by the volunteers at the Elie Carrier community centre, 464 Rue Merrill, Coaticook. To help with food preparation, registration is required by contacting Shirley Desruisseaux at 819-849-6170.

Join team Townshippers'

If you want to work in a collaborative environment where challenges are met with enthusiasm and skills are stretched, you might be exactly what Townshippers' is looking for. We are currently in need of two coordinators to join our team on a temporary pilot project to facilitate the integration of English-speaking youth into the Québec labour market.

Starting February 20, 2017, the Employment Liaison Coordinator will conduct the pilot project by using elements of the CHSSN Network Partnership Initiative program's networking and liaison model to support local service providers in their understanding of English-speaking clients and the adaptation and offer of their services. This two-year project is 35 hours a week for 42 weeks per year, with the possibility of 52 weeks in the second year. Applications for this posi-

tion close on Friday, February 10.

For 42 week starting April 1, 2017, until March 31, 2018, the Resource Adaptation Coordinator will work with one of the association's partners to organize the adaptation and translation of employability programs and materials to support local service providers in building their capacity to serve an English-speaking clientele. Applications must be received by Friday, March 3.

For all employment opportunities with Townshippers', applications must include a letter of intent, written in English, and a current copy of your resume. While we thank all applicants, only those selected for an interview will be contacted. For details on opportunities with Townshippers', visit www.Townshippers.org/Jobs.

For more information on Townshippers' Association and our activities, keep reading this weekly Keeping in Touch column in The Record and visit us on Twitter

@Townshippers, Facebook.com/Townshippers, and our website www.Townshippers.org. Connect with Townshippers' offices in Sherbrooke at 100 - 257 Queen, 819-566-5717, toll free: 1-866-566-5717, or Lac-Brome at 3-584 Knowlton Rd, 450-242-4421, toll free: 1-877-242-4421.



COURTESY JD MASON

Planning for our senior years is a process that we must all eventually face. Gaining knowledge about resources can only help in the decision-making process.

Ben by Daniel Shelton



LOCAL NEWS

"It is important for us to provide a healthy and quality environment for the neighboring families and all citizens of Sherbrooke." says Mayor Bernard Sévigny.

Pet license renewal period ends Feb. 15

Record staff
SHERBROOKE

From January 16th until February 15th, it is the annual registration period for the renewal of pet licenses in the areas served by the Society for the Protection of Animals of the Eastern Townships (SPA Estrie). Owners of cats and dogs already registered with the SPA have received their notice of renewal in January.

"The Estrie SPA is responsible for the annual registration of cats and dogs on behalf of 24 Estrie municipalities," says Cathy Bergeron, communications officer and spokesperson for the organization. Twenty-four municipalities, including Sherbrooke, Magog, Richmond, and Coaticook, to name a few, entrusted us

with the management of the annual registration and the collection of the fees."

Bergeron recalled that registration of cats and dogs is mandated by a municipal by-law and is compulsory. "Municipal regulations stipulate that every pet owner must register it with the SPA Estrie and pay the fees by February 15."

"With the aim of encouraging owners to sterilize their canine or feline companions and, consequently, to combat animal overpopulation and the abandonment of unwanted animals, the Estrie SPA grants an annual discount of \$10 on any registration of a sterilized dog or cat," she says. "To benefit from this discount, simply provide us with the proof of sterilization that can be obtained from your veterinarian.

Registering a pet not only complies with municipal regulations but also ensures the security of the animal, regardless of the situation that it may encounter.

Upon registration, the Estrie SPA will provide an identification medallion that pets must wear at all times. This medallion indicates visibly - unlike a microchip - that your pet has a family. The code engraved on each medallion corresponds specifically to a dog or a cat duly registered with the SPA and refers the latter automatically to their contact coordinates.

In 2016, some 875 cats and dogs were lost, reported to the SPA Estrie, and returned to their homes thanks to the medallion.

Anyone with a pet that has not yet registered or who has recently moved to the Estrie region can register the animal at any time. To do so, simply contact the licensing department of the Estrie SPA at 819-821-4727, Ext. 4, or fill out the registration form available at spaestrie.qc.ca.

"It's never too late to do a good deed for the animal you love," Bergeron concludes. "Registering your cat or your dog is an investment that is well worth the cost."

Although fees vary among municipalities, for the most part they correspond to the following table.

Cats: Not-sterilized \$35, Sterilized \$25
Dogs: Not sterilized \$45, Sterilized \$35

Sherbrooke appoints two new managers

Record staff
SHERBROOKE

The City of Sherbrooke has announced two new appointments in management positions in the Human Resources Department and the Sherbrooke Police Service (SPS).

Daniel Picard as will assume the position of Director of Human Resources. Picard has 29 years of experience in human resources management, including 20 years in a management position. Until recently, he held the position of Director of Human Resources for the City

of Saint Jean sur Richelieu.

Picard will join the City of Sherbrooke on March 6. He will replace Alain Duval, who is retiring on April 1.

Council also announced the appointment of Stéphane Gauthier as Assistant Director of Operations for the SPS. Gau-

thier has been Acting Assistant Director since the appointment of Danny McConnell as Director of the Sherbrooke Police Service in August 2016.

With over 25 years of experience with the SPS, Gauthier has been a member of the SPS management team since 2011.

Sherbrooke gets two new parks this year

Record staff
SHERBROOKE

The City of Sherbrooke will have two new parks this year - the Thérèse-Lecomte Park in the borough of Rock Forest-Saint-Élie-Deauville and the Roger-Gingues Park in Mont-Bellevue - representing an investment of \$200,000

each, as specified in the 2017 budget.

These two parks will provide playgrounds suitable for children aged 2 to 5 and 6 to 12 years old, a pedestrian path, street furniture, and landscaping in harmony with the local environment. In addition, maple trees will be preserved in Thérèse Lecomte Park while conifers and deciduous trees of various

species will be planted at Roger-Gingues Park. These trees will reflect the mixed forest already present at the back of the park.

"It is important for us to provide a healthy and quality environment for the neighboring families and all citizens of Sherbrooke. Since the adoption of the Parks Master Plan in 2012, two to three

new parks have been opened to the public each year, a process that will continue over the next few years, says Mayor Bernard Sévigny.

The work will be carried out during the summer of 2017 and should be completed by the beginning of fall.

"Endless Paw-ssibilities"

CONT'D FROM PAGE 1

cat from the pet connection, as well as the work done by Young to help nurse a dying cat back to health that inspired her to speak up for the Pet Connection.

"I really wanted to help (Young) so that she could do that for more people," the student shared, adding that she had thought about the idea as early as last year. "I was also thinking that doing a different cause every year would really help spread support through the community."

Deslauriers' classmate, Brooklyn Leclerc, said that the idea really resonated with her because of the role that The Pet Connection plays in the local community.

"I really liked Audrey-Anne's idea because everybody likes animals," Leclerc said. "Jen, she really helps (the animals) and takes care of them and really wants to tell the community to adopt her animals."

While the auction has taken place at the high school itself in past years, Hirshfeld said that this year the event has been moved to the local United Church

in an effort to build a closer connection with the community. A victim of its location, the art teacher said that the school doesn't always feel like an accessible location to people even as close by as Lennoxville.

"We changed venues because it is a local Lennoxville business so I thought it would attract more people if we actually do it in town," Hirshfeld said, saying that she wants the event to develop more of a "community vibe."

Léa Côté, another of the students in the class, said that she is excited about the new location.

"It's very different; a different cause and a different location," Côté said. "It's a good change, I think. It gives everyone here a chance to take more risk."

Sharing that she wants to work on comics professionally in the future, Côté said that she has been inspired by the auctions and the concentration program to take her work further than she might have otherwise.

"I like these events because they help us get used to putting our work out there," the student said.

The "Endless Paw-ssibilities" art exhi-

bition and auction will take place between 7pm and 9pm on the night of February 21 at Lennoxville United Church.

CONFERENCE IN LENNOXVILLE

The Will

Wednesday, February 8, 2017 at 7 p.m.
3006 College St., Sherbrooke (Lennoxville)

Do you need a will?

Does a will have to be notarized in the province of Quebec or outside of Quebec?

How to prepare your will?

When and how does a will take effect?

There will be a question period to follow.

Reservations: 819-564-1750



Speakers for the evening:
Veronique Hastir and
Robert Downey

Refreshments will be served.

\$5 per person, free for
Coop/Cass members.
Details on site.

Presented by



3006 College St., Sherbrooke (Lennoxville)
www.casshomes.ca

Register on Murray Residence Project Feb. 22

Record Staff
SHERBROOKE

Municipal Council has passed Resolution No. 38 on the proposed Murray Residence expansion, confirming that the city clerk has received valid applications to maintain a

register of qualified voters. These applications come from the project area as well as the five areas contingent to the Murray St. retirement home.

As a result, a register will be available to be signed on Wednesday, February 22, from 9 a.m. to 7 p.m., at City Hall.

In total, 1,623 persons are considered

qualified to vote in the sector concerned by this register. To force a referendum on the project, 173 signatures are required on the day of the register.

The proprietor of the Résidence Murray wants to add 57 units to his building through a PPCMOI (Special Project for the Construction, Modification or Occu-

pancy of a Building). The project involves the construction of a new six-storey section facing Murray Street - four stories along the street and two upper floors in the back, as well as the addition of a third floor on the existing building.

Sherbrooke woman attacked, sequestered in her home

Record Staff
SHERBROOKE

ASherbrooke woman suffered a horrible six-hour ordeal Monday when she was held against her will and beaten for more than six hours by a neighbour. The alleged perpetrator, a 51-year-old from Sherbrooke now faces charges of attempted murder, forcible confinement, assault causing bodily

harm, assault with a weapon, and uttering death threats. He appeared at the Sherbrooke Courthouse Tuesday.

The incident began with a dispute between the two. The woman had housed the man in her home in the west of Sherbrooke. The assaults began at approximately 8 a.m.

According to police, the man beat the woman for a good part of the day, kicking her about forty times. He also used

crutches in the attack.

The suspect also allegedly tried to strangle the victim with a cellular phone charging cable. The suspect is also alleged to have forced the victim to eat cat food.

Authorities were notified when the

suspect left the scene for a few moments, allowing the victim to call the police.

Police arrived at the scene quickly and arrested the suspect upon his return.

The woman was taken to the CHUS to treat her injuries and shock.

King Hill slide absent from 2017 Carnaval

Record Staff

One of the emblematic activities of Sherbrooke's Winter Carnival, the King Hill tube slide will be absent this year in favor of a giant Tyrolean descent that will span the Magog River for

a distance of 75 to 90 meters) between Place des Moulins and Place Nikitotek.

The 51st Carnaval de Sherbrooke will be held on February 25-26 in: Jacques-Cartier Park, downtown Sherbrooke, the March de la Gare and Mont Bellevue.

Kruger fire forces partial evacuation

Record Staff
SHERBROOKE

A fire in a machine in the finishing room at Brompton's Kruger paper mill forced the evacuation of about thirty workers Tuesday morning.

Workers triggered a fire alarm and the fire was quickly mastered. Sher-

brooke firefighters came to the aid of Kruger's industrial brigade and they worked together make sure the fire had not spread to the building.

A preventive evacuation of about 30 workers in the department was carried out, but there were no injuries.

About twenty firefighters intervened at the scene.

THE RECORD WILL BE
120 YEARS OLD
ON FEBRUARY 9!

1 DAY ONLY
ON FEBRUARY 9

Get a **ONE YEAR**
SUBSCRIPTION for
ONLY \$120
(taxes included)

BONUS:

With the purchase of your 12-month print subscription, receive a one-year online subscription of The Record for only \$5 more!

THIS OFFER IS VALID FOR ONE DAY ONLY, FEBRUARY 9, 2017.

Sherbrooke Daily Record.

CALL OR EMAIL US!

819-569-9528

billing@sherbrookerecord.com

 THE PET CONNECTION



Jen Young



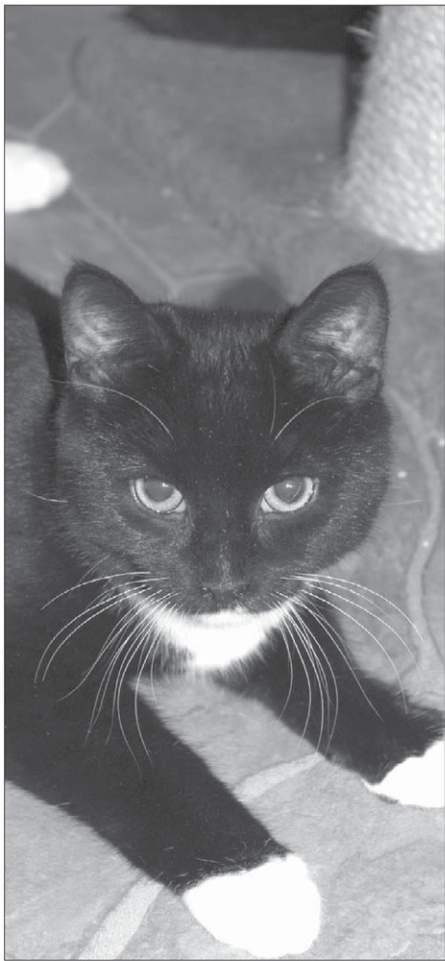
Angie is still looking for a new home. I believe her size is causing people to look past her, but she is such a sweetheart. She is good with other dogs and ok with cats. She is very obedient and dedicated to her master.



Winston is a fluffy, but timid, 7 month old. He likes to run and play.



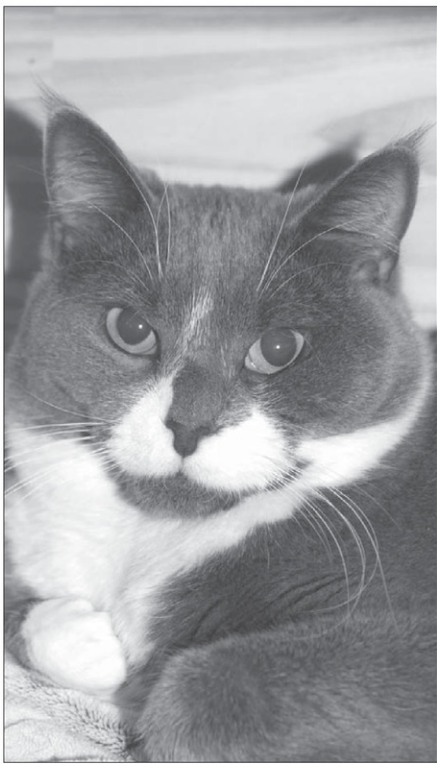
Candy is a very active girl. She is good with other submissive dogs but not good with cats. An active family with no cats would love to call her a family member.



Wendle is 7 months old now and loves to play. Gets along great with other cats.



We have Wriggles who is now 7 months old. He is missing an eye after a long infant illness caused his eye to infect. He is happy and doesn't even realize that he is handicapped.



Wilma is 3 now. She has been with us since she was a kitten. She is our famous cat that went missing for 6 months after the fire, but we found her after much searching. She is timid, always has been, and doesn't like being picked up but likes her affection. She deserves a good home after all this time and everything she has been through.



Chester is a small dog but has a lot of spunk. He needs time to connect with his new master, but once he does he is an amazing companion.

This page is provided by Blue Seal - The Animal Nutrition Centre and The Pet Connection.



Krunchies Dry Dog Food

SPECIAL: \$37.00
50 pound bag
Regular price: \$42.00



1730 Wellington Street South Sherbrooke • 819-348-1888 blueseal@agrianalyse.com

EDITORIAL

"The best way for citizens to help a publicly funded institution such as our large health-care corporation adapt and improve is to be involved and vocal."

Help keep massive health institution responsive

Hospital and medical-facility merger seeks to maintain and improve care

By Scott Stevenson

Last year, the Eastern Townships saw the merger of all public hospitals and medical-care facilities into one massive institution under a single board of directors. The institution has yet to be given a pronounceable name—in French or English—but with more than 17,000 employees and a budget of \$1.1 billion, it represents no less than 10% of the Estrie administrative region's economy. For users who found themselves on stretchers in the aisles of over-crowded emergency wards in recent weeks, such administrative reform was of little comfort.

Change is not usually prompt in large publicly funded institutions, but we need not give up hope yet. "While ensuring that access to and the continuity of services and care are maintained, the first year of the CIUSSS de l'Estrie – CHUS was mostly devoted to accomplishing this large transformation and becoming a single institution!" its communications department wrote in a densely worded French summary of its annual report.

The merger is part of the Quebec public health care system's effort to adapt to a rapidly changing clientele and environment: more users, less room to tax the public. The government is trying to make sure service is maintained and improved without spending and borrowing excessively.

Several of the 11 goals named in our new local institution's report involve making it more efficient, while also improving access to front-line care and professional services.

Efficiency and bureaucracy
New efficiencies are indeed appearing: digitized patient records, a centralized appointment centre with the possibility of email confirmations, and highly responsive specialists, to name a few.

But the bureaucracy remains heavy as well. At the CHUS Fleurimont site this week, the receptionist was again re-

quired to fill in four or five pieces of paper for me, while a line of people waited behind, for a regular, repeat appointment—something they do every eight weeks when I register for my ongoing series of appointments.

Once I'm past this, the bureaucracy disappears: my wait is always short, the greeting is friendly, service is excellent, and the specialist is always available, helpful, and willing to discuss my health in my first language. I experience the same in other departments as well.

In the emergency wards, on the other hand, we would hope that our hospitals plan better than this year for the busy flu and stomach-flu seasons—that they make room for more patients during such peaks.

We also hope that wait times decrease more than the 54-minute reduction announced in our institution's annual report: the average wait on a stretcher in the emergency ward for a bed in hospital or long-term care facility was 13.6 hours in 2015-2016 compared to 14.5 hours in 2014-2015. The report does not mention wait times for seeing a doctor when you arrive at the emergency ward—but we've all experienced those, and we know they're too long.

Encouraging responsiveness
As our new institution continues its change and efforts to improve, it must focus on the responsiveness rather than rigidity, on being up to date not outdated, and sensitive to the client rather than set in its ways.

The best way for citizens to help a publicly funded institution such as our large health-care corporation adapt and improve is to be involved and vocal. And one of the best ways for the institution to encourage this is through good communications—with plain language, inclusiveness, and openness to its co-founding English-speaking community.

Currently, www.santeestrie.qc.ca – the otherwise user-friendly Web site of our new institution – has no English on it, despite the "right to receive services in



the English language" being included as one of our 12 rights as users.

The larger news events of recent days and weeks have shown how important it is for the otherwise silent majority of good people to stir out of any complacency and speak up to protect the rights and freedoms we enjoy. In public health care, that means complimenting and complaining, encouraging strengths and criticizing weaknesses.

At our hospitals and other medical-

care facilities of the Eastern Townships, you can do so by calling 1-866-917-7903, by completing the form at <http://www.santeestrie.qc.ca/soins-services/pour-tous/droits-inequites-plaintes/insatisfait-formulez-une-plainte/> (there is an "Anglais" button here), or by writing to the Complaints Commissioner at the Murray Building - 500 Murray St., P.O. Box 2, Sherbrooke, J1G 2K6.

Letters

DEAR EDITOR,

The students of KNOWLTON ACADEMY were spellbound last Friday when LOUISE PENNY (acclaimed, illustrious and oh so humble, world-wide, best-selling Mystery Writer and a resident of our charming village of Knowlton Lac Brome. She was invited by Renalee Gore (principal) to talk to the Gr. 5, 5/6, Sec. 1 about herself and the fine craft of writing. The students were 100% focused and asked intelligent, well thought out questions. A round of applause to the three cycle 3 teachers, Sheila Perry, Charlotte Coles and Chantal Dessureau. Their principal couldn't have been happier with the students excellent participation. Before I retired I remember Louise Penny speaking to one of our teachers workshops when she had just written her first novel STILL LIFE. Now 12 book later, she is just as lovely and so unassuming, and oh so kind. We, invited guests were just as thrilled.

SHERYL TAYLOR
RETIRED RESOURCE TEACHER
FASHION BLOGGER

DEAR EDITOR,

Results are fully in and once again the Victorian Tea with which the Lennoxville Ascot Historical and Museum Society launches the Christmas holiday season is a success. For that we have many people to thank for their contributions; At the top of the list is our perennial convenor, Kristin McKercher who brings it all together

The supporting cast of volunteers who loyally return year after year are the folk who turn it into a success and we thank all of them for the part each one plays.

We need also mention Robert Lafond of Provigo Lafond for his encouragement and generous support.

Each year we receive visitors from all across Quebec who tell us this has become the event with which they open their Christmas celebrations; as soon as announcements are made they renew reservations to be sure they don't miss out. It is a happy occasion.

It gives us great satisfaction to sponsor an event which gives so much to so many. Those who help deserve to share in the satisfaction.

RICHARD EVANS,
PRESIDENT LAHMS

THE RECORD

6 Mallory, Sherbrooke, Quebec J1M 2E2

FAX: 819-821-3179

E-MAIL: newsroom@sherbrookerecord.com

WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

SHARON MCCULLY PUBLISHER (819) 569-9511

STEPHEN BLAKE CORRESP. EDITOR (819) 569-6345

SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN (819) 569-9931

DEPARTMENTS

ACCOUNTING (819) 569-9511

ADVERTISING (819) 569-9525

CIRCULATION (819) 569-9528

NEWSROOM (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE

5B VICTORIA STREET, KNOWLTON, QUEBEC, J0E 1V0

TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

PRINT SUBSCRIPTIONS

		GST	PST	TOTAL	
QUEBEC:	1 YEAR	135.60	6.78	13.53	\$155.91
	6 MONTHS	71.19	3.56	7.10	\$81.85
	3 MONTHS	36.16	1.81	3.60	\$41.57

ON-LINE SUBSCRIPTIONS

QUEBEC:	1 YEAR	71.50	3.58	7.13	\$82.21
	1 MONTH	6.49	0.32	0.65	\$7.46

Rates for out of Quebec and for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 9, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Alta Newspaper Group Limited Partnership.

PM#0040007682

Return undeliverable Canadian addresses to The Record, 6 Mallory Street, Sherbrooke, QC J1M 2E2

Member

ABC, CARD, CNA, QCNA

Local Sports

Gilpin helped lead the Bantam girls Pipers basketball team to a perfect 4-0 record in the month and atop the RSEQ standings.

Gilpin and Brazel named Piper athletes of the month

Submitted by Robert Fisk

Hannah Gilpin and Michael Brazel have been named the Piper athletes of the month for January at Alexander Galt High School.

Gilpin helped lead the Bantam girls Pipers basketball team to a perfect 4-0 record in the month and atop the RSEQ standings. The Lennoxville resident averaged 13 points a game and several key assists. The veteran grade 8 student is the point guard on the team and is relied upon heavily to bring the ball up the court. She is often matched up against the opposing teams best player. She is a quiet leader and leads by example on the court. The 13-year-old perfects her bas-

ketball skills in the sports concentration program and is also on the Honor Roll list.

Brazel helped lead the Junior boys basketball team to 5-2 record and a birth in the tough RSEQ AA play offs. The Ayer's Cliff resident averaged 15 points and 10 rebounds a game. The 14-year-old forward maintains a calm leadership presence on the floor and battles hard in the post. The grade 9 student has been part of the sports concentration program for three years and will continue to perfect his skills basketball skills in the program. He also demonstrates a good work ethic in the classroom by being on the honor roll.



Hannah Gilpin



Michael Brazel

Gaiters recruit Cougars' Boies as new OC

By Dylan Konecny

Cherif Nicolas has found his offensive tactician for the Gaiters inaugural season in the AUS. Bishop's announced the hiring of Pat Boies as the team's offensive coordinator for the 2017 season.

Boies comes to Bishop's an extensive resume and success at multiple levels. Most recently, he served as the offensive coordinator with the Champlain Cougars in Lennoxville for two seasons.

With the Cougars, Boies' offence helped the team to a Bol-d'Or championship in 2015 and a semi-final appearance in 2016.

He was previously a co-interim head coach at McGill university in 2014, after leading the offence in 2012. As a player Boies won a Vanier Cup with the Laval Rouge et Or and was named second-team-all-Canadian in 1999.

Boies has been part of the Team Canada U-19 and Team Quebec U-18 coaching staffs.

In 2012 Canada claimed the IFAF U-19 World Championship with Boies in charge of the offence.

In 2013 as the offensive coordinator for Team Quebec his team won the Canada Cup Championship. Boies returned to coach Team Quebec in 2014, as both the head coach and offensive co-

ordinator.

"I'm excited to be part of the football tradition at Bishop's," said Boies in the school's press release. "I want to prove I belong in U SPORTS and look forward to working with our players and coaches to bring back the pride in Gaiter football. It's going to be stimulating to watch film and learn what the AUS brand of football is all about."

Newly appointed Gaiters' head coach Cherif Nicolas is very enthusiastic that Boies is joining the Purple and Silver staff.

"Pat brings a wealth of experience and is a proven winner. He's a great addition and I'm really excited to have him on board," said Nicolas in a statement.

GET YOUR
TICKETS NOW
FEB. 8TH AT 7 P.M



Presented By  Desjardins

HOCKEYPHOENIX.CA



Concerned About Your Memory?

Take the free online brain health assessment validated by scientists from Baycrest, a world leader in the research of memory and aging.

Many adults over the age of 50 have a little more difficulty than they used to remembering names, faces, and dates. They wonder whether it is simply normal aging or something to discuss with their family doctor. There is now an online tool to help with that decision that has been research-validated to answer the question "Is my memory normal or should I see my doctor?"

The Cogniciti Brain Health Assessment is:

 Free

 Private

 Quick 20 minute Online Test

 Science-validated for ages 50-79





Start Your Free Assessment Today!
Go to www.cogniciti.com

Death

Death

Death

In Memoriam



Gordon BUDNING
1932-2017

It is with much sadness that the family of Gordon Budning mourned his passing on Sunday, February 5, 2017 at the Wales Residence where he recently relocated at the age of 84. Born in 1932, we would have celebrated his 85th birthday February 16th.

We would like to thank the staff of the Wales Residence which includes Mrs. BrendaLee Piironen and all the Norton3 Nursing Staff with special mention to Brenda, Pam and Joey. You made his last few weeks comforting for our family just knowing he was taken care of with kindness and care. Like our Dad always said, he loved his "girlfriends" who made his day shine.

Gordon will be joining his belated parents, Anne Bulkis and Harry Budning, and his eldest brother Charles Budning. A place of peacefulness for all.

Gordon is survived by his last remaining sibling and sister Evelyn Budning who resides in Florida. He will also be sadly missed by his family which includes the mother of their 3 children and first wife Judy Wilson-Herring, children Steven Budning, Debra Budning Latsky and Gary Budning. Gordon was also a influential father to his son Nicholas Kelbey Budning whom he adopted and helped raise with his second wife Marlene Martin. He will also be missed by cousins, nieces and nephews in Florida, Montreal and Toronto which include Elaine Budning (sister-in-law), Bryan and Cheryl Budning & family (Toronto), Andy and Doreen Budning & family (Toronto), Jeff and Jackie Budning & family (Montreal), Carole Anne and Stuart Budning & family (Montreal), Larry and Pat Hart & family (Florida).

He also leaves to mourn his grandchildren Jason Latsky and Robert Latsky. The moments that he shared with family in North Hatley with weekend BBQ's or opening gifts during the holiday celebrations brought a smile to his face and he treasured these moments. Judy and Ashton Herring always opened up their home and hearts to family and made sure Gordon was always a part of the family traditions and celebrations. "Family are like branches on a tree, we all grow in different directions, yet our roots remain as one."

Gordon was truly a kind hearted person. He always had a story to tell and loved life with all his heart. He had a passion for boating, golfing and sharing special moments with friends listening to Big Bands hits or Jazz. He attended Stanstead College in his youth and was one of the outstanding star football players for the team - he was one of the famous Stanstead "Bugbee Boys". He was one of the last remaining students from his graduating year. He loved watching college football and cheering on his favorite team "Bishop's Gators" and attended many games to support his love of the sport.

Gordon, along with his father Harry Budning were the owners of Budning's Drugstore which was located at 39 Wellington Street North, Sherbrooke, Quebec. He was loved and respected by so many who treasured his wisdom and guidance. After the passing of his father Harry Budning, Gordon rediscovered his passion for music and closed the Pharmacy and relaunched the much-loved Sound and Music Store "Quad 39". It was Gordon's passion connecting with people and helping people connect through the love of music. "Music is the only thing you can love, and it won't break your heart."

He will be remembered for his light hearted spirit and love of life.

Funeral Services will be held on Friday, February 10, 2017 at Steve Elkas Funeral Home, 4230 rue Bertrand Fabi, Sherbrooke, QC, J1N 1X6, 819-565-1155, from 12(noon) to 1:30 p.m. Followed by services commencing at 1:30 p.m. The family will announce where a Shiva Reception will take place (to pay respects to the family) following the burial services.



Aurella Patrick (Desrochers)
(1933-2017)

Passed away at the CHUS Fleuri-mont, Sherbrooke, the 5th of February 2017 in her 83rd year. Beloved wife of 67 years to Percy Patrick.

Survived by her children Lynda (Bob Blampin), James (Mary Beth Johnston), Patsy, Ricky (Lori Hill), and Michael, her grandchildren, great-grandchildren, and great-great-grandchildren, as well as other family members and friends. Predeceased by her son Bob (Johanne Bergeron).

Visitation will take place at Cass Funeral Home, 295 Principale S., Richmond, on Thursday, February 9, 2017, from 1:00 to 4:00 p.m.

CASS FUNERAL HOMES
295 Principale S., Richmond QC
PHONE: 819-826-2502
FAX: 819-564-4423
www.casshomes.ca

WRIGHT, Forrest – In loving memory of a husband, father and grandfather who passed away February 8, 2015.
*We think of you every day,
And the heartache of losing you
Will never go away.*

Loved by all.
MARION WRIGHT
CHILDREN and
GRANDCHILDREN



**OUR WORLD WITHOUT
ARTHRITIS STARTS NOW**
Give until it hurts no more

**ERASE
THE
PAIN**

ThePain.ca

Datebook

WEDNESDAY, FEBRUARY 8, 2017

Today is the 39th day of 2017 and the 50th day of winter.

TODAY'S HISTORY: In 1587, Mary, Queen of Scots, was executed on suspicion of plotting to murder her cousin Queen Elizabeth I.

In 1910, the Boy Scouts of America was incorporated.

In 1915, D.W. Griffith's "The Birth of a Nation" premiered in Los Angeles with the title "The Clansman."

In 1971, the NASDAQ stock exchange began trading.

In 1996, President Bill Clinton signed the Telecommunications Act of 1996 into law, leading to a drastic overhaul of U.S. media regulations.

TODAY'S BIRTHDAYS: William Tecumseh Sherman (1820-1891), U.S. general; Jules Verne (1828-1905), author; Lana Turner (1921-1995), actress; Jack Lemmon (1925-2001), actor; James Dean (1931-1955), actor; John Williams (1932-), composer; Ted Koppel (1940-), journalist; Nick Nolte (1941-), actor; Robert

Klein (1942-), comedian/actor; Mary Steenburgen (1953-), actress; John Grisham (1955-), author; Bruce Timm (1961-), animator; Gary Coleman (1968-2010), actor; Mary McCormack (1969-), actress; Seth Green (1974-), actor/producer.

TODAY'S FACT: The first movie ever to be screened privately at the White House was "The Birth of a Nation," which Woodrow Wilson viewed in 1915.

TODAY'S SPORTS: In 1998, Finland beat Sweden 6-0 in the first women's Olympic ice hockey game.

TODAY'S QUOTE: "Science, my lad, has been built upon many errors; but they are errors which it was good to fall into, for they led to the truth." — Jules Verne, "Journey to the Center of the Earth"

TODAY'S NUMBER: 2.35 million - estimated youth membership of the Boy Scouts of America in 2016.

TODAY'S MOON: Between first quarter moon (Feb. 3) and full moon (Feb. 10).

Recognized
around
the world

MedicAlert
ALWAYS ON CALL
www.medicalert.ca
For more information
1-800-668-1507

RATES and DEADLINES: ANNOUNCEMENTS & NOTICES

BIRTH NOTICES, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMs, BRIEFLETS:
Text only: 40¢ per word. Minimum charge \$10.00 (\$11.50 taxes included)
Discounts: 2 insertions or more: 15% off
With photo: additional \$18.50. **DEADLINE:** 11 a.m., day before publication.
BIRTHDAY, ANNIVERSARY & GET-WELL WISHES, ENGAGEMENT NOTICES:
Text only: \$16.00 (includes taxes)
With photo: \$26.00 (\$29.90 taxes included) **DEADLINE:** 3 days before publication.
WEDDING WRITE-UPS:
\$26.00 (\$29.90 taxes included) WITH PHOTO: \$36.00 (\$41.40 taxes included)

Please Note: All of the aforementioned (except death notices) must be submitted typewritten or neatly printed, and must include the signature and daytime telephone number of the contact person. Can be e-mailed to: clas-sad@sherbrookerecord.com - They will not be taken by phone.
DEADLINES FOR DEATH NOTICES:
For Monday's paper, call 819-569-4856 between 1 p.m. and 5 p.m. Sunday.
For Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday's edition, call 819-569-4856 or fax 819-569-1187 (please call to confirm transmission) or e-mail: production@sherbrookerecord.com between 9 a.m. and 5 p.m. the day prior to the day of publication. The Record cannot guarantee publication if another Record number is called. Rates: Please call for costs.

Bothersome newcomer

WEDNESDAY, FEBRUARY 8, 2017

Dear Annie: I have been involved with a local non-profit animal activist group for the past 12 years. About three years ago, we had a woman whom I will call "Susan" join our group. Right off the bat, Susan was causing drama and even called the police on a volunteer who changed the password on our adoption site without telling anyone.

My gut told me that this wasn't going to go well. She started off friendly with me, but she slowly developed a lot of anger toward me and has become a bully. I don't mean to sound conceited, but I think she is jealous of all the work I put into the organization and what I have accomplished.

The last straw was when I found out that she hadn't applied for a grant two years in a row because she didn't think it was worth her time. This is a grant that we used to apply for every year and get money from every year.

She talked to other members and got one to nominate her for president. Fortunately, this didn't work out. I made clear that I can't work with Susan and would quit if she were president.

Annie, this has caused so much stress and pain to

Dear Annie

me and my family. I have cried so many tears over this. How can I continue to help the animals and stay with the group and handle being around this woman? — Frustrated Animal Activist

Dear Frustrated: It sounds as if someone needs to take charge of this situation to save the organization. Who better than you? You've been involved for years; it's something you clearly care deeply about. And if even that unqualified drama queen can persuade people to nominate her, then you should be a shoo-in. Turn your frustration into action.

Dear Annie: My opinion of your response to "Torn," whose wife was asked to accompany their widower neighbor on a business trip for three weeks to do household tasks, differs from yours. I would strongly discourage it. The widower, being in his 60s, is not removed from sexual desires. My husband and I are in our 60s and enjoy a rich sex life. This 60-year-old man's being alone in a condo for three weeks with a 30-year-old woman could lead to all sorts of things, whether planned or not. There are usually housekeeping services available for hire at these facili-

ties, which the widower could take advantage of. The husband could offer to take his wife to that destination for their next vacation. My assessment is that the husband and perhaps you are a bit naive. Would you give the same advice if the widower were in his 30s or 40s? — J.S.

Dear J.S.: I see your point, but I certainly hope you're wrong. I stand by my advice that every relationship is different and that the only two people here who know what's right for the marriage are the husband and wife. If he feels as if he can trust his wife, then he probably can. I'd much rather nurture trust than seeds of doubt; those can only grow into weeds that choke everything in their path.

Send your questions for Annie Lane to dearannie@creators.com.

E-mail your social news to
classad@sherbrookerecord.com

BURSARY

The Bulwer Branch Quebec Farmers' Association is offering a Bursary to students currently enrolled in post-secondary education in the field of Agriculture or related fields, living in the area served by Bulwer Branch Quebec Farmers' Association. Applications must be received before February 9, 2017. Contact person: Mrs. Theda Lowry, 30 High Forest, Sawyerville, QC. J0B 3A0.

CROSSWORD

- Across**

 - 1 Blowout victory
 - 5 Airline mentioned in the first line of the Beatles' "Back in the U.S.S.R."
 - 9 Taj Mahal city
 - 13 Old Renault
 - 14 Cold, in Cádiz
 - 15 Mark as important
 - 16 Like most triangle angles
 - 17 World-class
 - 19 Glass manufacturing dioxide
 - 21 Bk. read at Purim
 - 22 Sports doc's scan
 - 23 Mantilla material
 - 25 Univ. dorm overseers
 - 26 "___ the fields we go ..."
 - 27 Codebreaking org.
 - 28 Dream up
 - 30 One inch = one foot, e.g.
 - 32 Seals, as a deal
- 33 Program interruptions literally demonstrated by this puzzle's four sets of circles

38 Not quite place

39 California's San __ Zoo

40 Rubs elbows (with)

44 Kids' recess game

45 Time of yr. for new growth

48 She raised Cain

49 It may be shaped on a wheel

52 Legal thing

53 Thickening agent

54 African desert

55 Sacred lily of ancient Egypt

58 Allow to pass

59 Architect Saarinen

60 Composer who was a CBS reporter

61 Bay and gray followers

62 Uno y dos

63 Concerning

- 30 Like logs

31 Bitter __

33 Snow remover

34 Without a doubt

35 Tasting menu portion

36 Brings up

37 Sandwich filling for a lacto-ovo vegetarian

38 Frozen dessert

41 Play-of-color gem
- 42 South American capital

43 Australian sextet

45 Lists of nominees

46 Persona non grata

47 "___ Hope": '70s-'80s soap

50 Have faith

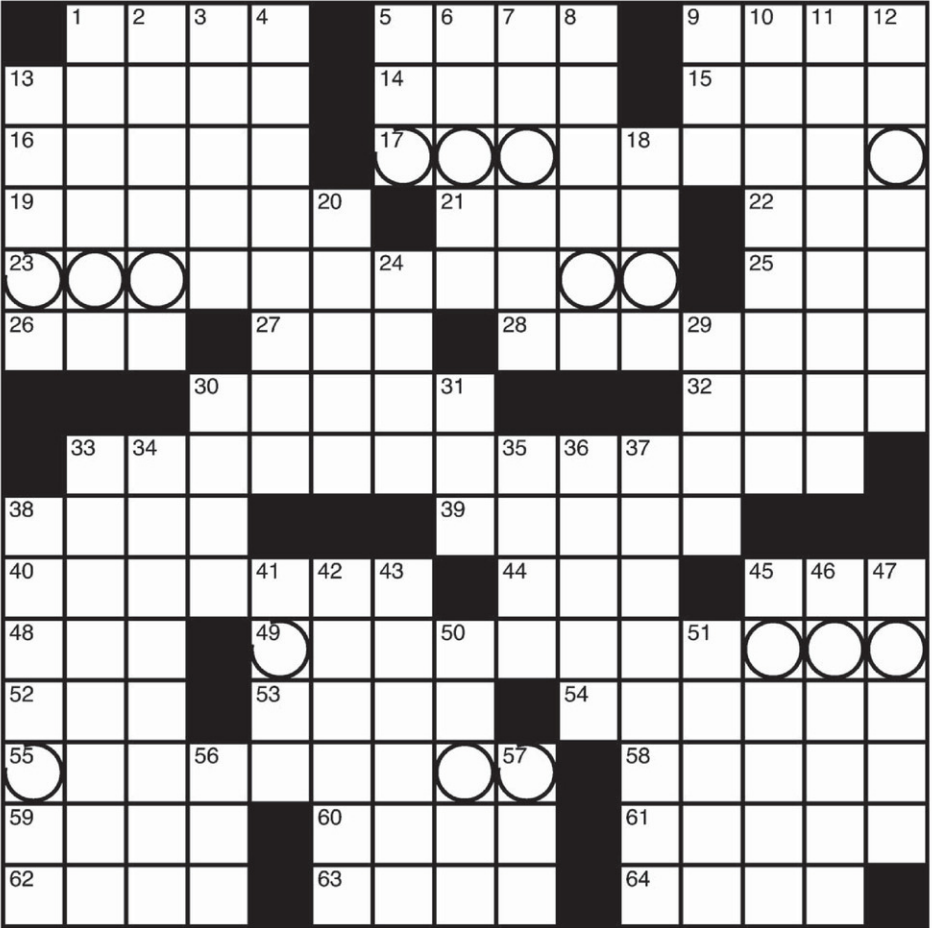
51 French darling

56 Dawn goddess

57 HBO competitor

T	U	N	I	C		M	O	I	S	T		B	O	D	
A	Z	U	R	E		A	T	A	R	I		A	B	E	
B	I	N	A	R	Y	D	I	G	I	T		K	O	I	
					T	O	R	S	O		T	R	E	E	S
W	E	B	P	A	G	E				H	E	A	R	S	T
A	M	E	L	I	A		B	L	A	R	E	S			
T	A	L	O	N		T	E	E	N	S		D	A	L	
T	I	L	T		G	O	A	T	S		P	O	L	O	
S	L	Y		C	A	R	D	S		B	O	Z	O	S	
			D	O	O	L	E	Y		S	E	R	E	N	E
S	T	A	D	I	A				S	H	A	T	N	E	R
L	I	N	E	N		V	O	W	E	D					
A	R	C			B	A	S	T	I	L	L	E	D	A	Y
T	E	E			O	L	I	O	S		E	R	O	D	E
S	S	R			X	A	X	E	S		S	A	G	A	N

- 64 Spoon's escape partner
- Down**
- 1 Means to an end
 - 2 Pertaining to the eye
 - 3 Marseille morning
 - 4 Police unit
 - 5 Fave texting bud
 - 6 Projecting window
 - 7 Respiratory cavity
 - 8 Bulk-purchase club
 - 9 Kilimanjaro's cont.
 - 10 Genre that influenced Prince
 - 11 Hectic lifestyles
 - 12 Biased targets of the Gray Panthers
 - 13 Rodeo need
 - 18 In that case
 - 20 Extremely, musically
 - 24 Angelic ring
 - 29 "Later!"



CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

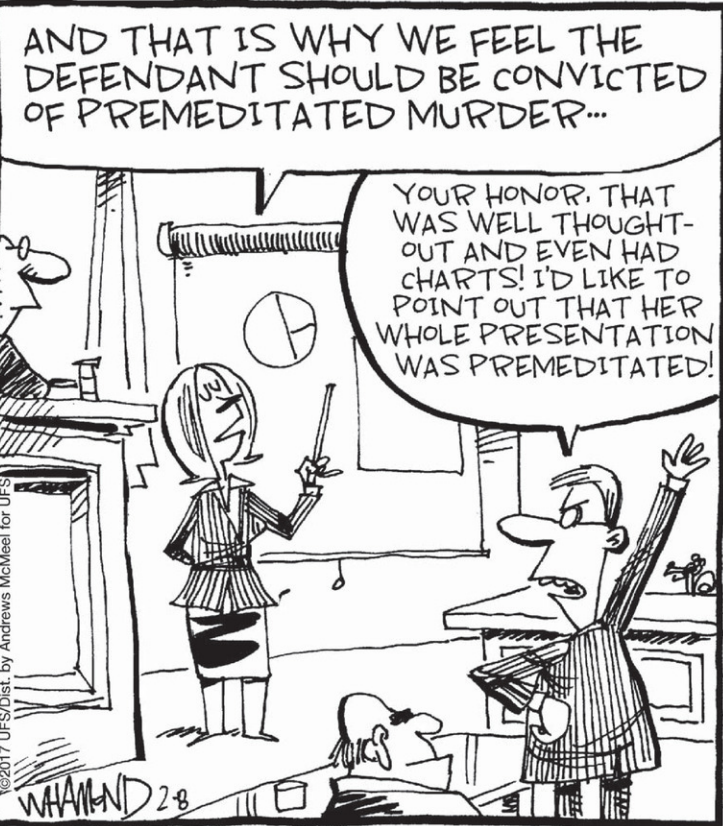
Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another.

“KA KG ZTRAWLD; LZG’R FZNNH
KYZTR OKWVTND, YDSKTAD OKWVTND
FWVV RKBD SKND ZO WRADVO. OZSTA
ZG ATSSDAA.” — JDGNH SKMWVV

Previous Solution: “I gave it all that I had, and it’s gratifying that others seem to be receiving it so well.” — Debbie Reynolds

TODAY’S CLUE: K equals B

REALITY CHECK



HERMAN

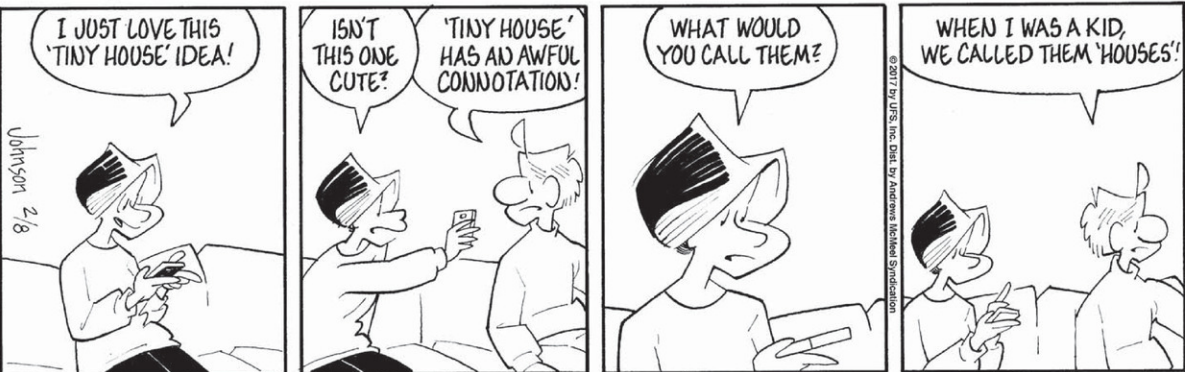


“He can’t get used to your new hairpiece.”

ALLEY OOP



ARLO & JANIS



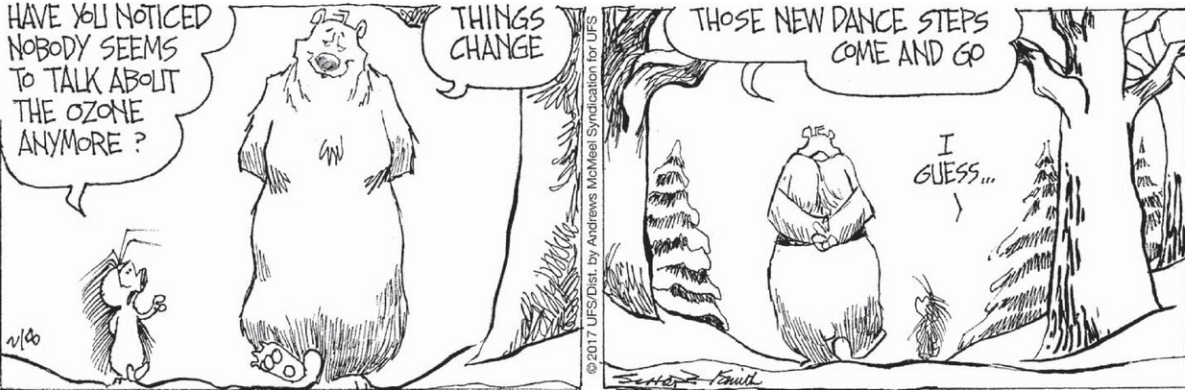
THE BORN LOSER



FRANK AND ERNEST



GRIZWELLS



SOUP TO NUTS



Go grocery shopping with dietitians.

When you choose products with the Health Check symbol, it's like shopping with the Heart and Stroke Foundation's dietitians, who evaluate every participating product based on Canada's Food Guide.

www.healthcheck.org

Check for Health Check™

Diabetes The New EPIDEMIC

REACT NOW!

Information and donations:

(514) 259.3422 or 1.800.361.3504

www.diabete.qc.ca

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
E-MAIL: classad@sherbrookerecord.com
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND NOON

CLASSIFIED

DEADLINE: 12:30 P.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION
OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
THE RECORD, 6 MALLORY, SHERBROOKE, QUEBEC J1M 2E2

- 035 For Rent
- 290 Articles For Sale
- 330 Pets

CLASSIFIEDS
ONLINE!
www.
sherbrookerecord
.com



145 Miscellaneous Services

PIANO TUNING
AND REPAIR. Call
819-674-1646.

190 Cars For Sale

CLASSIFIEDS
ONLINE!
www.
sherbrookerecord
.com



Make your classi-
fied stand out, add
a photo for \$10. per
day. Deadline: 2
days before publica-
tion. Drop by our of-
fice in Sherbrooke or
Knowlton. 819-569-
9525. classad@
sherbrookerecord.
com

290 Articles For Sale

OLD COUNTRY &
WESTERN CAS-
SETTES, approx.
60-75, some still in
packaging brand
new. 2 pair of
chainsaw boots,
never worn, brand
new, size 10,
\$80/pair. Call 819-
823-6263.

294 Events

CLASSIFIEDS
ONLINE!
www.
sherbrookerecord.
com

Looking
for a
companion?
Place an ad
in the classifieds.
(819) 569-9525
(450) 242-1188

THE
RECORD
OUR
CLASSIFIEDS
GET RESULTS!
Call today
today to
place your
classified ad!
819-569-9525
450-242-1188

Chicken soup for the chilly soul



PHOTO BY ALICIA ROSS FOR KITCHEN SCOOP

SUDOKU

DIFFICULTY RATING: ★★☆☆☆

		9	1	8				7
	7							
	3	8	5	7				6
8		1						3
		4	8	1	3	5		
	6					7		1
	1			9	8	6	7	
							1	
4				2	1	9		

2/8 © 2017 Dist. by Andrews McMeel Syndication for UFS

PREVIOUS SOLUTION

2	1	7	9	3	4	6	5	8
6	5	9	8	1	7	2	4	3
8	4	3	6	2	5	9	7	1
5	7	4	3	6	8	1	9	2
3	2	1	4	5	9	8	6	7
9	8	6	2	7	1	4	3	5
4	6	2	5	8	3	7	1	9
1	9	5	7	4	2	3	8	6
7	3	8	1	9	6	5	2	4

HOW TO PLAY:
Each row, column
and set of 3-by-3
boxes must
contain the numbers 1
through 9 without
repetition.

KITCHEN SCOOP
By Alicia Ross

Winter is here, and colds and sniffles are in full force. If someone at your house can't taste a thing because of the stuffy-nose season, they still have to eat. Today's recipe for Gingered Chicken and Rice Soup is a "make you feel better about life" recipe. It's also a breakthrough remedy for the sniffles, and it's ready in only 30 minutes.

Years ago, University of Nebraska Medical Center researcher Stephen Rennard, M.D., published findings stating that there is scientific validity to chicken soup reducing cold symptoms. According to ScienceDaily, Dr. Rennard's findings showed that "chicken soup may contain a number of substances with beneficial medicinal activity, including an anti-inflammatory mechanism that could ease the symptoms of upper-respiratory-tract infections."

So it's not just the warm, comforting effects of sipping soup when you're stuffy: It's scientifically proven to make you feel better. This Gingered Chicken and Rice Soup is a perfect blend of chicken, carrots and rice, and spiced just right with ginger and garlic. An egg wash stirred in at the end of cooking gives it a nice, velvety finish.

This is no ordinary chicken soup; it will make you feel better. Serve it with simple toasted wheat bread and sliced apples (or applesauce for the young or young at heart). I hope you enjoy.

Menu

Gingered Chicken and Rice Soup
Apple slices or applesauce
Toasted wheat bread

Gingered Chicken and Rice Soup

Start to finish: 30 minutes
Yield: 4 servings

1 boneless skinless chicken breast, 6 to 8 ounces

- 1 cup chopped carrots
- 1 cup chopped onions
- 6 cups water
- 1/2 cup long-grain rice
- 3/4 teaspoon ground ginger
- 3/4 teaspoon garlic powder
- 1/2 teaspoon salt
- 1/4 teaspoon ground black pepper
- 1 egg
- 2 tablespoons 1 percent milk

Place the chicken breast, carrots, onions and water in a 4-1/2-quart or larger soup pot. Cover and heat to a boil over high heat, and cook for 5 minutes or until the chicken is mostly cooked through. Reduce heat to medium; remove the chicken breast to a plate, and then add the rice, ginger, garlic powder, salt and pepper. Dice the chicken, and return to the pot. Bring to a boil again, then reduce heat to medium-low; cover the pot, and cook for 15 more minutes or until the rice is tender.

Meanwhile, stir together the egg and milk until well blended.

Uncover the soup, and drizzle the egg mixture evenly over soup. Stir well to blend and thicken soup, and serve.

Approximate values per serving: 190 calories (13 percent from fat), 3 g fat (1 g saturated), 80 mg cholesterol, 14 g protein, 27 g carbohydrates, 2 g dietary fiber, 363 mg sodium.

(Alicia Ross is the co-author of "Desperation Dinners!" (Workman, 1997), "Desperation Entertaining!" (Workman, 2002) and "Cheap. Fast. Good!" (Workman, 2006). Contact her at Kitchen Scoop, c/o Universal Uclick, 1130 Walnut St., Kansas City, MO 64106, or send email to tellus@kitchenscoop.com. Or visit the Kitchen Scoop website at www.kitchenscoop.com.)

Your Birthday

WEDNESDAY, FEBRUARY 8, 2017

Don't deny your creative imagination a chance to flourish. If you look for unique solutions, you will be victorious. Personal physical improvements will result in greater confidence. Make your plans clear, and execute what you want to do with precision.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) — Refuse to get caught up in someone else's dilemma. Acknowledge what others do, but proceed down a path that will ensure your happiness and success. Love and romance are highlighted.

PISCES (Feb. 20-March 20) — If you offer to help others, you will create good karma. What you put out, you will get back. Kindness and consideration will suffice, so don't be indulgent or go into debt.

ARIES (March 21-April 19) — Emotions will be difficult to control. Overreacting or doing something impulsive will cause problems within important relationships. Think before you say or do something you will live to regret.

TAURUS (April 20-May 20) — Get together with friends or relatives or do something that will inspire you to begin a creative project. Don't let uncertainty interfere with your beliefs or lifestyle.

GEMINI (May 21-June 20) — Think before you take on too much or let your emotions interfere with the outcome of an important matter. Don't feel that you have to part with your cash to impress someone.

CANCER (June 21-July 22) — You'll be

impulsive and excessive if you let your emotions interfere or take control. Separate yourself from any situation that may cost you emotionally, financially or physically.

LEO (July 23-Aug. 22) — Refuse to let anyone upset you. Emotions will get in the way of good judgment. Stay focused on yourself and being the best you can be. Charm will help you bypass trouble.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) — Emotions must be dealt with sensibly. You can feel sorry for someone, but don't take on problems that don't belong to you, or you will be blamed for meddling.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) — A change of plans will play in your favor. If you take the path of least resistance, you will have time left over to spend enjoyably with a loved one.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) — Step outside your comfort zone and test the waters. You will discover something interesting about who you are and what you are capable of doing. Don't hesitate to experiment.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) — If you put some muscle behind the changes you want to make at home, you will accomplish what you set out to do. Emotional interference will arise if you go over budget.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) — Uncertainty must not be allowed to lead you into a precarious or vulnerable situation. Face whatever comes your way head-on, so that you can go about your business without worry.



Find a safe haven for your future project with our Step-up Bonds.

Capital fully guaranteed
Interest rates set for ten years
Redeemable annually

BONUS OF 1%

the first year for new RRSP funds invested in bonds*
*The bonus rate may be changed without notice.

ÉPARGNE
PLACEMENTS
QUÉBEC



www.epq.gouv.qc.ca

Contact one of our investment officers at
1 800 463-5229
Monday to Friday, from 8 a.m. to 8 p.m.,
and Saturdays during February,
from 10 a.m. to 4 p.m.

ENSEMBLE 
on fait avancer le Québec

Épargne
Placements
Québec 

Two alternatives that do not work

By Phillip Alder

Henry Kissinger said, "The absence of alternatives clears the mind marvelously."

Yes, but this deal has two interesting alternatives with which to occupy the mind.

When I described the play in four spades yesterday, South took the first trick with dummy's heart ace, cashed his spade, diamond and club winners, then endplayed West by leading his heart jack. Fine, but what might have happened if declarer, instead of giving West the lead in hearts at trick seven, had exited with a trump? Also, what could have transpired if South had not won the first trick?

North might have cue-bid four hearts over three spades to show a strong raise to four spades (and promise nothing about hearts).

If South throws West in with his trump or ducks the first trick, the contract can be defeated.

In the first case, after winning with his spade queen, West must resist the temptation to cash the heart queen. Instead, he must lead a low heart to declarer's jack. Then South will have to

		North		02-08-17	
		♠ J 9 8 5 4			
		♥ A 6			
		♦ A 3 2			
		♣ J 7 4			
West				East	
♠ Q 10 3				♠ —	
♥ K Q 10 9 7 3 2				♥ 8 5	
♦ J 4				♦ Q 10 9 7 6	
♣ 2				♣ K Q 10 9 8	
5					
		South			
		♠ A K 7 6 2			
		♥ J 4			
		♦ K 8 5			
		♣ A 6 3			
		Dealer: West			
		Vulnerable: East-West			
South	West	North	East		
	3♥	Pass	Pass		
3♠	Pass	4♠	All Pass		
Opening lead: ♥ K					

lose one diamond and two clubs to East, along with the spade already conceded.

That defense should not be too hard to find, but the other one really takes some imagination. After the heart king and a heart to the ace, when declarer cashes his two top trumps, West must throw the 10 and queen under them! Then he cannot be endplayed, and the contract will go down one. After the deal, probably South would congratulate West on his great play, then say that if only West had had the spade four and dummy the spade three, the contract would still have made.